

Latweeschu Awiss.

53. gadagahjums.

No. 34.

Treschdeenā, 21. August (2. September).

1874.

Redakteera adrese: Pastor Sakranowicz, Lutringen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedizija Besthorn 7. (Neyber) grabmatu bohde Jelgawā.

Nahditajs: Wisjaunatahs siinas. Daschadas siinas. Prubschu Kehnisch Frijis. 3f laku dshwes. Mehgeru brithwalsis Braslija. Atbidas. Sludinaschana.

Wisjaunatahs siinas.

Jelgawa. Augusts Kungs un Keisars 16. August f. g. zeenigu Kursemes gubernatoru leelkungu pagohdinajis ar schahdu telegrammu:

„Schodeen pulksten 2. pehz pusdeenas swehta lauliba tapa fadohti Wina Keisarisla Augustiba, Leelfirsts Wladimirs Aleksandrowitsch, ar Winas Leelherzogiskas Augustibu, Meklenburgas Schwerinas Herzogeni Mariju, kurai tas wahrds peclikts: Leelfirstene Maria Pawlowna. Muhju uftizigee pawalstneeki lai nem firsnigu dalibu pee Muhju jauna preeka un lai dohd slawu un pateizibu tam Naditajam par to schelastibu, ar to Winsch Muhju Waldidamu namu apgaismo par spehku un aplaimoschanu tai Muhju trohnam padewigai Kreewu tautai. Kad pateizibas deewakalposchana par teem Jaunsalaulateem pabeigta, tad gubernu pilsehtas, kur artelle-rija stahw, buhs 101 reis ar leelgabalcem schaut

Aleksanders.“

Uf scho telegrammu zeen. gubernatora kungs zaur basnizas teesu pawehlejis, ka wisas Kursemes basnizas pateizibas deewakalposchanas uf Wina Augustibu weselibu un ilgu muhschu teel turetas. Tahdas pateizibas deewakalposchanas, kur schis Keisara telegrams no kanzeles tapa preekschlasihts, 18. August wisas Jelgawas basnizas tapa noturetas. Augustais pabris tapa papreeksch laulahs Behterburgas seemaspils leela Keisara basniza no Kreewu mahzitaja, un tad seemas-pils leela sahle, kur ihpachsch altaris bij ustaihts, no lut. basnizas zeeniga bislapa tehwa von Richter. Augusta bruchte, kas luteru tiziba; la jau senal sirojuschi, nau Kreewu tizibu peenehmust, bet ir sawa tehwa tiziba palikusi.

Sestdeenā, tai 17. August, pulksten 2¼ pehz pusdeenas nomira pehz ilgas grubtas wahrgschanas Jelgawas Wahzu Jahna (Ehleneš) basnizas, apgahdaschanas un gubernu zeetuma namumahzitajs Theodor Kupffer, wehl pilnā wihra spehla buhdams, til 39 gadus wezs, no sawas draudses, atraitnes un 5 fihleem behrnineeem noschlohts un ar ruhktahm asarahm apraudahs. Dhrdeen, tai 20. August pulksten 6. wakarā mihto nelaiki pawadibs uf Jahna basnizu, no turenēs wina zeturdeenā, tai 22. August pulksten 5. pehz pusdeenas, uf Ehleneš kapeem uf beidsamu dufu guldinajim. Zeen. lastitajeem nel. Kupffer mahzitajs wehl buhs pasihstams zaur to, ka 1865. gadā, kad latw. awischu redaktors, Jelgawas latw. mahzitajs Schulz bija nomiris, wina weeta lihds gada beigahm latw. awises apgahdaja. Tas nu jau treschais mahzitajs, kas nedauds nedelu laika Jelgawas apgabala nomiris. Te gan to dohmaht par teem wahrdeem, ko tas Kungs faka Esaj. 55, 8. un ar stiprahm tizibas rohkahm jaturahs pee Deewa schehligas awsohlischanas Esaj. 54, 10.

R. S.—z.

Daschadas siinas.

No eelkschemem.

No Skohdas puses, Kursemē, 6. August. Saufa wafara bija lihds Juli eefahloht. 7 brahtu deenā eefahka smil-
dsinaht un tā nu lihst beesi ween lihds scho baltu deenu. 1. August bija pee mums tas sihwakais pehrkons scho wafaru ar krusu un stipru leetu. Rudsus jau rijās kul. Kam seedu laika falna rudsus apskahdejusi, teem mas birst laukā. Wafareja weeglas un skaidri isstrahdatās granta un smiltēs semēs, ta leela faufuma deht, ir wahja; zeefainās un mahlu semēs ir meeschi labi. Lini plahni un no spredsem nomaitati. Puhri sohla bagatus auglus. Kartofeki nu til pehz ta leetus fanehmahs augt. Seena bija knapums. Dascham til trescha dala no pehrnaja plahwuma. Ahbol-
ti n fch wehl knapoki audsis. Lohpu ehdama buhs truhkums. Jau tagad mekle seenu pirkt un maksa jau lihds 3 rubuli par birkawu. Salmu nebuhs ari pilniba. Wafareja ir ihfa no auguma. Ausas stahw tagad leela tirgu. Maksa lihds 2 rubuli puhra. Dahrsu augtu buhs ari knapiba: ahbofu un ohgu mas. Rudenī buhs lohpi lehti. Baku sehrga wehl nau pa wisam beigufehs.

No Leischeem. Ne ikkatra tauta ir ar tahm dohmahm pee nahwes un mirschanas tā zeeti apradusi, ka Leischi. To war no tam lemt, ka tee wehl dshwi buhdami jau par sawu bedres namiru paschi gahda, prohti few „sahrku“ gahdajahs. Zahnisches pilsehta esohht ihpachchi „sahrku tirgus“ preeksch Leischeem eetaisjees, kur Leischi fewim sahrku pehz sawa pascha mehra un patikschanas nopehrk. War gan redseht, ka Leitim nau no mirschanas bail; jo tas pats few sahrku uf tirgu ismeklejahs, tur pats eeguldamees isprohwe, waj sahrks nau par schauru, ihju jeb knapu, waj ir deesgan ehrtis. Ne-
reti no tirgus mahjas brauzohht pirzeja behrni un feewa pirktā sahrkā — tais jaunās muhscha mahjas — preezigi eefehschahs, ka jaundis ratos un laisch lepni uf mahjahm. Ari pee wezeem Latweescheem bija senal ta mohde dshwes laika jau few sahrku eegahdatees, ka wini mehdsja teikt: „Muhsha mahjas liktees taisiht.“ Tā dasch sawu sahrku klehtēs wirsū jeb stahgenē glabadams 20 lihds 30 gadus, pats nokahrsa; bet ari muhscha mahjas redseja fatruhdam. Jaunaja gimene wairs tā eepreeksch sahrku likt taisiht, nekohpj; bet labaki zitur sawu naudiku un dehles patehre.

No Mohilewas (Pohteem) tāpat sino, ka zaur ne-
dohmigu degofchu papirofu semē meschanu nelaiime notikusi. Fuhrmanis wed 2 schihdus un 2 schihdenes zeetā kareetē. Weens schihds nomet degofchu papirofu pee semēs. No tam zelahs ugūns — un sadega abas schihdenes.

Wentspilsneeku amatneeku beedriba apmekleja Juni mehn. galā — ar damsfugi atbraukdami Leepajneekus.

Leepaja, 15. Juli, pulksten 11. vakarā, kā polizejas valdīšana sīno, ir schīds ūsīkers ūs eelu no zīta schīda apstahs, pee semes mests un aplaupīhts un tam no kabatas 2000 rubuki isņemti. Polizejai isdewahs laupitaju fakert wīna pašā mahjās un naudu krahsnes preekščā, kur tas nupat bija to eemuhrejis, atrast. Laupitajs esohht Borochowizis wahrdā, wehl jaunš schīdens. E. F. S.

26. un 27. Juli tapa ūs **Preekules** mīschas laufem diwas labības-plaujamas maščines isprohwetas. 26. Juli bija daudš kungu sabraukuschi redseht, kā maščine strahda, bet tapeh, kā meisters wehl nebija atnahjis, negahja lahga ar plauschanu; ohtrā deenā, kad meisters atnahjis to ūsstelleja, gahja it labi. Diwi sirgi wehl maščini, ūs kuru brauzejs seh, pilneem sohleem eedami, un schi labibu nogreesuji, met to spailē masās ischupās, kuras pa diwahm kohpā weenu kuhli istaiša; 12 strahdneekem ir papilnam darba ar kuhlu seefchanu; maščine plaujoht 18 puhrawetas par deenu. Ar wīnam war plaut til pat kalnainu kā ari lihdsenu semi, wīfadus lihkmus un faktus. Stahwu labibu war it labi plaut, bet ja ta weldrē sagahsta, tad laba teesa wahru gan tohp nojistas. Maščines sīklaki aprastīht isnahktu par garu, tadēht lai tilai to wehl isfakam, ko semkohpeji par tahm spreeda. Tee fajija, kā leelgruntineekem tahdās gan deroht, bet preekšč masakohm fajmneeziabam tahs ne-esohht ihli derigās, jo I. tahs esohht pa dahrgās (360 rub. f.) un II. 13 strahdneeki ar iskaptehm plaudami un kuhlus seedami ari daudš masak nepastrada-schoht.

Muhfu apgabals tohp gruhti no sirgu-sagleem peemeklehts, jo schini wafarā ir wairak kā 20 sirgi jau nosagti. Behdeja sahdsiba notika Preekules. Sudmalu kalpu-mahjās, kur diwi ar dselsu pineklem slehgti sirgi sagti. Pinekti ir ar wihli pahrwihleti tapuschi. Pee weena sirga saglim isdewees sawu darbu isdariht, bet pee ohtra tas laikam tapis istrauzehts, jo koh ohtrā deenā peh, lohpineem melleja, tad to atrada krumdš eewestu ar safeetahm kahjahm un aishwihletu pinekli. Muhfu sirgu turetaji ir zaur sagleem tā eekedeti, kā tee nebuht wairs negrib labus sirgus tureht. Tikai kartawas buhtu ta weeniga deriga sahle pret sirgu-sahdsibu un laupischanu; pahri mehneschu zeetums ir pret tahdeem noseegumeem pa weegla strahve. Baku sehrga ari muhfu pagastā parahdijuschs un weenu jaunu puisi par laupijumu nehmuši.

No **Ilaikeem**, 14. Juli. Pagahjuschā nedelā 8. Juli nodeguschī schini meesā (Schautu aprinki Leischōs) 43 dshwojamas ehkās, daudš fahnu ehkās un schīdu basniza. Pawisam 83 ehkās, kuras 85 familijas dshwojuschas. Skahde 70 lihds 80 tuhst. r. esohht pilsehtneekem lohti leela, jo nekās, tikai 4 ehkās, ne-esohht bijis apdrohschinahs. Uguns esohht zaur to zehlees, kā kahda schīda behrni kahdā fahnu ehkā papirosus eefmehejuschi. — (Mispehn leela dala no Schautleem, pehn no Kurschani meesta un schogad atkal no Ilaikeem pelnōs fritā). — Schē klahht peeminu, kā daschi Leischu schīhdi (ari Ilaiōs) aplam leelas rebēs dsenohht ar naudas aisdohschānu, nemohht pret labu kīhlu (drohschību) ik no rubla pus wehrdinu (2/4 kap) lihds 1 kap. f. pa nedelu (tas ir 39 lihds 52 procentes). Wai tam, kas tahdu faklu-nogreesēju nagōs friht!

Rihgas-Lukuma dselszeta buhwes ūsnehmeji, til jau gan ari isdirduschī, kā kursēmē tairahs wilkt zitu dselszeta lihniju,

prohti no **Lipstumuischas** ūs **Kuldigu**, fanem wīsus spehkus, kā war sawu jau sen apstiprinatu Rihgās-Lukuma lihniju agraki eefahkt buhweht. Dsirdu, kā kahdš Kreewu kungs ari to waijadšigu naudu esohht peefohlijis. Ja tas nu tā buhtu un scho zelu ūs Lukumu sahktu tuhdał tairiht, kur tad pehjak to lihniju waretu wilkt tahlak no Lukuma ūs Kuldigu, tad finams gan tai nodohmatai **Lipstumuischas-Kuldigas** lihni-jai buhs japaleek netairitai, jo scheem diwi zekeem truhktu darba un pahrtīschanas. Bet gribam wehl nogaidiht, waj tas zeffsch ūs Lukumu buhs ari mas tā isdarams, kā dohma; tai lihni-jai ja-eet zauri zaur wīseem teem juhrmalas zeemeem: **Buldur-Majormuischu**, **Dubulteem**, **Karlshahdi** u. t. pr., kur nams pee nama un atpirlamee semes gabali nahks par daudš dahrgi, turpretim atkal kahpu preedes gar juhrmali nebuhs aistikt, tā kā jau ir gudrojuschī pašā leelupē eefschā buhweht to dambi, kur dselszeffsch lai eet; ar tahdahm gruhtibahm zihnitees ari nau masa leeta. Dsirdešim tad, kā schinis nedelās ta leeta ischkirsees. Preekšč juhrmalas apfargaschānas kara laikōs gan ta Lukuma lihni-jā war buht isdewigaka, bet preekšč meera laiku dshwes un wīsas dshwes swehtibas wīderigaka buhtu lihni-jā, kā ta no Lipstumuischas ūs Kuldigu. Negribu tē nemas no tam mineht, zil leela leeta, tas man pee awischi darba buhtu, kad dselszeffsch netahlu no durwihm.

Wentspils aprinka teesai par aprinka kungu ir apstiprinahts barons K. von Buchholz, un par aseseeru pee schīhs teefas barons A. von Lieven.

Preekšč **Walmeeres** aprinka, kā lasu, latweeschu mīšōnes swehtki tiks schogad tureti Mubenes basnizā, trefschdeen to 4. September.

Dseesmu rohtas leetā wehl schahds raksts: „Zeenigahm redakzijahm par dseesmu rohtas trefschahs dafas mihligu ūsnemschānu pašemigi pateikdams wehl peeleeeku to sīnu, kā 1 eksemplars maksā fashuhts 60 kap. f., plahnā wahkā 66 f. f. un stipri eeseets 75 f. Gramatu pahrdeweji un ziti, kas 25 ekf. ūs reisi nem un nomaksa, dabuhn lehtaki. Bes tam wehl peeminu, lai nezeltōhs weltiga strīhde, kā 13. num. apafsch 1. perschas jastahw 4. perschāi. — 65. num. 4. takti waijaga 2 preekšč f; un 111. num. ja-isdshsch pawisam tas b, kas rindās preekščā likts. Zeenigi musikas prateji jau gan pašchi tahs wainas, kā ari sezere wainas, buhs usgahjuschi un mihligā prohtā pahrlabojuschī, bet es tutu par sawu peenahkamu, tahdās wainas ari no sawas puses usrahdiht. J. Zimse.“

Par **Dohbeles** aprinka teefas sekreteeri ir apstiprinahts grafs H. Keyserling. Zil finam, wehl ne pee weenas muhfu aprinka teefas nau weens grafs lihds schim sekreteeru weetas stahwejis.

No **Behterburgas**. Muhfu kungs un Keisars pee wīfahm tahm rewijahm Krasno Selas lehgerōs ir tik lohti ar wīsu kara spehka isweschānōhs un buhschanu ar meeru bijis, kā it laidis pateizibas rakstu pee leelfirsta Nikolaja Nikolajewitscha.

Behterburgā 1. Augusti tika weens dubultslepka, Ostakowōs wahrdā, fanemts un teefahm nodohhts. Wīnsch bij sawbruhti ar dunzi noduhris un kad nu netahlu dshwodams daftera kungs tam usgahja wirsū, tad ari schim ar sawu dunzi fahnds eegruhda. ūs to trohtsni drihs polizeja bij klahht, bet slepka bij weenā lambara faktā eestahjis un draudeja katur nodurt, kas wīnam klahht nahks. Ne zil ilgi tē ari patš wīrs-polizeimeisters bij klahht un tam ari padohma netruhka, kā schahdu wihru fanemt. Slepka ari wīnam usfauza, lai

nenahkoht, jo schis durfchoht. „Uldrohschinees tik,“ polizei-meisters usfauza un tai paschâ azumirki flepkawa bij kâ mufcha pee seenas peespeests, jo polizeimeisters bij pawehlejis atnest trepes, ar kuru rageem flepkawu peespeeda pee seenas, ka newareja ne kufteht; tâ tad fahelja un noweda us zeetumu.

— Ta Kreemu awise, kas Behterburgâ iddeenâ isnahk un ko fauz par „Waldibas sinotaju“ tapehka ta nefs wifas tahs finas no paschas waldibas pufes, par gadu maksajoht pee 150 tuhft. rublu. Tik dauds to isdohschanu. Redakteeru lohne esohk 43 tuhft. r.; palihgi ar raksteem un sinahm is augstajahm teeju weetahm maksajoht 20,000 r., druka, papihre u. z. 87,000 r. Tahs eenahlschanas ir no awischi nehmejem (120,000 r.) un sludinaschanahm (33,000 r.) tâ ka labos gaddos tik pahri tuhftoschi kasê atleek.

— Zetordeen 8. August pulksten 2. atbrauja Zarfl-Selâ Meklenburgas leelherzogene, angstahs bruhtes pamahle liihds ar 2 printfscheem. Muhfu Keisara familija tohs sagaidija. Meklenburgas leelherzogâ bij sawai laulatai draudseinei gabalu preti brauzis. Behz firfnigas apweizinaschanahs sehдахs ratos, pirmajos muhsu Keisarene un Meklenburgas leelherzogene, us pretsehdekla prinzeze-bruhte un leelfirtene frohuamantineeze; ohtrâs muhsu Kungs un Keisars ar Meklenburgas leelherzogu un pehz teem tad tee ziti printfschi un pawadoni.

— 5. August tik tik wifis Tutschlow tilts ne-aisgahja pohstâ. Bij ap pulksten 7. wakarâ, tē nahza damflugis, kas wilka 2 leelas struhgas peelahdetas ar smiltihm; damflugis bij patlaban apaksch tilta, tē weena no struhgahm sitahs pret ledus buku, tâ ka abas 3 zellu beesahs tauwas pahtruhka un nu struhga zirtahs pret kohka tilta pihlari, tâ ka wifis tilts paleezahs, tas zirteens nebij wis masais, jo nahza ar ar 1100 birkawu swara; struhga pati tapa us labu gabalu atfweesta atpakat. Bet tai azumirki, kur tas spehreens nahza bij wifis, kas us tilta gadijahs, zilweki un lohpi pee semes pakrituschchi un dohmaja, ka tilts sagahsifees; bet buhwe bij deesgan spehzigâ to istureht, tik kahdi 10 pahli bij falausti un daschi bakki issisti, ko wifis atkal ahtri saglahba.

No ahrsemehm.

Ta wehstis, ka leelwalstis to republikaneeschu waldischanu Spanijâ grib eepasiht par pilnigu, ir stipri fatreekufi Don Karlosu, kas lihdâ schim drohschi likahs, ka Spanija winam par datu buhs. Us to tad nu tagad prinzis Don Karlos ir isfludinajis garu grahmatu, ko winsch kâ manifestu laisch pee wifahm „kristigahm walstihm“. Scho grahmatu lasohk ir skaidri japasmeijahs par to lepnu walodu, ar kahdu Don Karlos dohma famos pretineekus fajahk. Winsch faka, ka wifâ Spanija jau stahwoht wina rohla, wifis firdis Spanijâ gawilejoht par wina nahlschanu un ta stunda esohk klaht, kur pretineeku kara spehki buhs pawisam samihiti. wifis waras darbi esohk no republikaneescheem dariti un ne weens pats no wina pufes, kas Karlistus neslawejoht, tee esohk meli; tas wahzeets Schmidis, ko noschahwa, esohk spijons un uguns peelizejs bijis u. t. pr. Tik par to jabrihnahs, kad Don Karlos sawu spehku un jau tagadeju waru par tik leelu eeskata, tapeh; winsch mas scho grahmatu wehl pee zitahm walstihm laisch un tur draugus rauga peedabuhk; tik jau pats mana, ka eet leija.

Bismarka firsts ir zaur Berlini nobrauzis us sawu Warzin muischi un tur wehl kahdu laiku paliks.

Franzijas presidents ir zelâ dewees apzeemoht daschas walstis pufes. Napoleona draugeem atkal pastarpam leels preeks gadijees, jo pee weenas jaunâs runas kunga zelschanas preeksch tautas sapulzes weenâ leelâ aprinki ar 41 tuhft. balfeem ir iswehlejuschi weenu, kas Napoleona familijai ar wifis sidi ir padewigs.

No Franzijas. Laudis jauta un gaida, ko nu tas pawehguschais marschals Baseshs ihsti darihs, waj kâ prafte behglis kautkur raudsihs flehptees, jeb wehl gribehs sawas muhscha deenas swarigakâs leetâs isleetaht, warbuht keisara Napoleona familijai kalpodams? Bet gohdâ gan pee semes wairs newarehs tik, jo scha isbehgichana ir un paleek winam par kaunu. Buhtu winsch sawâ zeetumâ palizis, tad leetahm walsti pahrgreechotees bij zeriba, ka winsch swabadibu un gohdu atpakat dabuhn; jo kamehr winsch pats fewi eesklatijahs par Franzijas marschalu un to zeetumu kâ netaisnu, bet reis no walstis spreestu spreedumu nefs, tik ilgi winam daschu draugu wehl netruhka, bet behgdams winsch nu sawu gohdu ir saudejis, to newar tahds dariht. kas grib Franzijâ marschala gohda wahrdunest. Behz ta nelaimiga kara winsch bij us Wahzsemi nogahjis, winsch buhtu warejis palikt, kur gribedams, jo winsch wareja fajiht, ka winsch neweenu zitu waldibu Franzijâ ne-eeskâta par pilnu, kâ ween keisara Napoleona waldibu; un kad nu scho istumj, ko tad wina generalis lai Franzijâ dara? Bet nu Baseshs pats eepasina par pilnigu to tagadejo Frantschu waldibu, winsch pats pee tahs nogahja un luhdja, lai sawauz kara teefu un leek par winu spreest. Kad nu ta kara teefa ir spreedusi, tad nu ari tas spreedums ir janes un negohdâ kriht tas, kas tam rauga zaur behgla darbu atkal atrautees. — Weena awise, kas mihl pret waldischanu rakstihk, nostahsta, ka Basesha feewa bijusi pee Frantschu presidentâ luhgt, lai wihram zeetuma strahpi pahwehrti eeskch israidischanas pah rohbeschu; un kad nu presidents to ne-esohk darijis, tad marschalene draudejusi daschas nejaukas leetas no presidentâ pascha isfludinaht, kas winam warohk tapat kallu laust, kâ winas wihram, jo Mar Mahons esohk karâ wisumas tifpat apgrehkojees; to isfirdis presidents esohk paklusu pawehlejis, azis aiswehrt, kad Baseshs gribetu behgt. Tâ tad ari notizis. Waj nu tâ jeb schâ, bet Frantschu waldibai to leeta reehj deesgan. —

No Franzijas jaunakas finas skan, ka marschalene Baseshu ir walstis presidentam grahmatu rakstijusi, kurâ faka, ka wina pati lihdâ ar wehl weenu palihgu, diwi ween Basesham pee ismufschanas ir palihdsejuschi, ne weens zits pee tam ne-esohk wainigs, lai tapeh; newainigohs neapgrubtinohk. Ar Baseshu ta norunaschana us behgichanu notikusi zaur baltu lapu, kur tas raksts ar neredsamu tinti bijis usrakstihis. Norunatâ nakti Baseshs dabujis zaur kahdu ganga lohdsinu istapt us jumta un no tureenes ar striki nolaides gar 80 pehdu stahwu klinti lihdâ juhros wisneem, kas apaksch kahjahm walstijahs un kur marschalene ar masu laiwiau tumshâ nakti peebraukusi gaidija. Baseshs bijis tik nokufis, rohkas un kahjas weenâs asinis, tâ ka tas draugs no laiwâs to tik tik laiwâ eezehlis un nu wifis steidsahs aistikt lihdâ kugim, kas tumumâ gaidija un tahlaki drohschi noweda. Kad lasa, zil gruhti zeetumneekam nahzees ismukt un zil gruhti atkal palihgeem nemanohk pee-eet un atkal aisbraukt, tad ir gan ko dohmahk, kâ tas wifis tâ warejis isdohtees.

Us Englanti ir nogahjis un ees turenes kara skobla Spanijas fenakahs kehminenâs Isabeles dehs, prinzis Alfonso. Mahte winu turp fuhka, lai dehlinsh mahzotees augsto kara

skohlu, jo tas buhschoht derigs, kad reis atkal sehdeschoht Spanijas lehninu krehflä; bet deesia!

— Zif breefmigi dauds tagad pasaulē tehrauda spalwas tohy isbruhketas, to war jau no tam nokohpt, kad dsird, zif leeliskam Englantes fabriki gar tahm dsihwo un tahs andele laisch. No Englantes pilsehtem ir ihpaschi Birminam pilsehts, kur tee leese tehraudu spalwu fabriki atrohдахs; tur ifgadus tagad isstrahda pee 7000 birkawu tehrauda un istaisa pee 1000 milionu spalwu. Tai weenā leelajā Brandanera l. fabriki dsihwo av tehrauda spalwahn lihds 400 strahdneeki, kas tehrauda blankas skaldidami fahk un gatawas spalwas eepakadami beids un if nedelas sagatāwo 1 milionu spalwu. Un spalwu waijadsiiba ar katru deenu pasaulē aug, jo bareem nahk tahdi klah, kas rakstitaju pulkeem peebeedrojahs.

No Belgijas tohy leela andele westa ar wardehm us Franziyu; weens pats kaufmans pahri nedelas 200 tuhst. wardes ir us Parisi nosuhitjis. Zo Frantschi ir sohti kahri us warschu ziskahm, tee tahs ehd zeptas un wahritas un ir pat jehlas, Pahri pakatschinku aismakfajohht pehz muhsu naudas ar 1 kap.

Leelais sijolu meisters Wilhelmi ir no dascheem Amerikas pilsehtem usluhgtis us Ameriku draukt un tur ar sawu sijolu spehli lauschu firdis preezinaht. Winam ir apgalwohts par pusgada laiku, kurā schur un tur pa wakareem lai spehle, wisumas 100 tuhst. dahlderi. E kur pekna! Un tomehr Wilhelmis nau to peenehmis, tik jau tam pascham wehl labaka pekna sinama. Amerika preeksch skunstneekem ir gan seltabedre. Skunstseedatajs Bachtels nu pat no turenēs par nezif mehneschu apzeemoshanu ir 91 tuhst. dahlderu atnesis mahja; weenai teatera freilenei no Nujorkas ir sohli 20 tuhst. dahlderi, ja grib tur 3 mehneschus pa wakareem pee teatera dalibu nemt. S.

Trapezuntēs pilsehtā, Turkōs, tapa 2 zilweki pakahrti un ziti zeetumā mesti; bet kamdeht? Kamdeht, ka tehws (turks) ar 6 dehleem un 1 meitu ne wairak, ne masak, kā 235 sleskawibas isdarijuschi — bes ka agrak grehku darbs peenahkts. E. F. S.

Bruhschu lehninsch Frizis.

Gan dasch jau buhs paz wezo Frizi, to isdaudsinato, senejo Bruhschu lehninu lasijis, un daschu reis to ari nobildetu redsejis. Gribu tē lasitajeem kahdu drusku no schi slawena lehnina pastahstih, jo dauds leetas is wina muhscha ir labi eewehrojamas un war no tahm katrs ko mahzitees.

Wina weztehws bij Fridrikis I., tas pats pirmais Bruhschu lehninsch, kas 18. Janwari 1701. gadā tapa Kēnsbergā frohnehts. Schi lehnina dehls Fridrikis Wilums I. waldija no 1713 lihds 1740 un bija kreetns waldneeks, kam sawas walsis un pawalstneeku labklahschana lohti ruhpeja. Taupigi dsihwodams winsch pehz sawas mirschanas dehlam atstahja walsi ar labu naudas teesu un 7¹/₂ milionu dahlderu eenahschanahm, kas preeksch teem laikem bij wāreni leela nauda. Scho dehlu fauja Fridriki II. un winam pehzdeenās ir tas gohda wahrds „tas leelais“ peelikts. Daudis wina ihfi fauja par leelo Frizi. Ir dsimis 1712. un 1740. gadā 28 gadus wezs buhdams, winsch waldischanu usnehma. Gekam wina waldischanu eewehrojam, apluhkosim, kahds winsch pret saweem pawalstneekem bijis. Pret teem winsch allasch mihligs bija, tadeht tee winam ari, tik ko tas kur rahdijahs, preezigi usgamileja. Steigschus jauni un wezi tam preti tezeja, to ne ween kā sawu semes tehwu, bet ari kā mihtu

draugu sweizinaht. Tas winam tad ihsti pa prahtam bija un winsch stary teem tā jutahs, it kā tehws sawu behrnu widū. Sawu krukā speeki tas arweenu lihds nehma, tiklab kad gahja zeereht, kā ari kad us sawa schkimela jahja. Kad kahdas reisis behrnu bari ar saweem behrnu johkeem to apstahja, tad ne reti sawu krukā pazehlis tohs usmahzejus aistrenza. Un tomehr neweenēs to tam par saunu nenehma, bet wehl par gohdu tureja, kad kahdu belseenu ar scho lehnina krukā dabuja, jo dasch, kas wehlah augstās weetas stahweja, leelijahs ar to, ka sawā jaunibā no weza Fritscha bij ispehrtis. Jaunibas gadi Fritscham bij mas preezigi, tehws wina tureja par dauds ihfi un bahrgi; weenreis Frizis bij eedohmajeēs aisbeht prohjam; pahri wirsneeku tam bij us to palihdsejuschi. Bahrgais tehws nehma to leetu ihfi, lika weenu no teem wirsneekem apatsch Fritscha lohgu pakahrt un Frizi paschu eesehdinaja kahdā pili, kā zeetumā, pehzak tam eerahdija darbu us darbu, tā ka ne brihtina nebij preeksch zitahm dohmahm.

No saweem jaunibas gadeem wezajam Fritscham gan mas preezigas peeminās bij atlizis. Zeschu mehš wehlah to dauds weetas kā wārenu kara wadoni eewehrosim, tad tomehr nebuhs dohmaht, ka winam no behrnu deenahm jau tahds tikums buhtu eedsimis. Behrns buhdams winsch ar saldateem, slintehm un sohbineem dauds nespehleja, tam nebuht prahts nenefahs us saldatu dsihwi. Bet kad wina tehws Fridrikis Wilums I. augstahs gudribas mas zeenija, bet mihtati saldatu dsihwei peekrita, tad tas ari gribeja, ka lai wina dehls jau no masahm deenahm preeksch schibs kahrtas taptu isaudsinahs, jo winsch dohmaja, ka schi kahrtā ween, it ihsti waldineekam esohht peeklahjiga. Tanis laikōs bij saldateem gruhts deenesis, un tas Fritscham nebuht nepatika un tam par wisam scho kahrtu darija atreebigu. Leelaks tapis, tas labpraht grahmataš studeereja, ari musikis tam lohti patika, ihpaschi fleite, kuru winsch daudreis lihds pat wezumam spehleja. Kad daschu reis tehws tam to gribeja leegt, tad winsch ar sawu skohlotoju kambari eeslehdsēs mahzijahs. Winsch arween strahdaja zif tik spehja un tik 5—6 stundas guleja. Dsihwe bes darboschanas bij wina azis tikpat kā nekahda dsihwe, un tadeht sew to par preekschsihmi bij lizees, fazidams: „Mans amats peepraja strahdashanu; ta nau ta teela leeta, ka es dsihwoju, bet ta ir gan, ka lai strahdaju. Strahdajohht es dsihwoju, jo ne kas nau nahwei lihdsigahs, kā slinkoschana.“ Winsch ar scheem wahrdeem grib faziht: ka es dsihws esmu, tas nau mans nopelns, jo es sew pats ne-esmu dsihwibu dewees; bet kad man dsihwiba dohta, tad tas ir mans peenahkums, to ihstenā wihse isleetaht. Dsihwe ir darboschanahs; un dsihwe bes darboschanahs, jeb dsihwe slinkoschana ir pohsts un beidsohht nahwe.

Zif mihtigs winsch pret wisem saweem pawalstneekem bija, to winsch ihsti parahdija pehz tahs kaufchanahs pee Zorndorfas, kur 30 tuhst. lihki palika guloht. Par scho kaufchanohs pee Zorndorfas runajohht gribam wehl par to peemineht, ka Frizis tur dabuja uswareht zour sawu slaweno generali Seidlizi. Seidlizs bij gudrs kara kungs. Tai kaufchanā lehninsch drihs dema schahdas, drihs tahdas pawehles, bet Seidlizs pats to labak sinaja, kas dereja un nelikohs lehnina pawehles ne dsirdejis. Frizis par to faskaitees nosuhitija-pee wina sawu adjutantū un lika tam faziht, ka Seidlizs pehz pabeigtas kaufchanahs dabuschohht ar sawu galwu atbildeht par neklausibu. Seidlizs dedsiņa kara brihdi lika ihseem wahrdeem atbildeht: „Sakeet lehninam, ka pehz pabeigtas

kauſchanahs wiſch war dariht ar manu galwu ko grib, bet tagad paſchâ kauſchanâ wiſch man newar aiſleegt manu galwu tâ walfacht, kâ taſ ir manam kehniſam par labu.“ Pehz pa-beigtas kauſchanahs kehniſch apkampa ſawu generali un ſa-zija: „Wiſch ir gan kerls, ko wehrts, wina nopelns ir ſchi uſwareſhana!“

ſchi Zorndorſas draudſe zaur karu bij wiſu paſaudejuſt, un kehniſch mihligi uſ teem ſazija: „Behrni, pazeſchatees, es gribu jums atkal wiſu likt uſbuhweht.“ To wiſch neſa-zija wiſ til ween tamdehl, lai tohs no kalla dabutu, bet dſiti ſirdi kuſtinahts, un ko ſohlija, to ari peepildija.

Pehz 7 gadu karu, ſtarp Bruhſcheem un Auſtriju, ak zil breeſmigi wina ſeme tad bij iſpohſtita, lauki ſamihditi, daudſ piſſehiti iſpohſtiti, lohpi no eenaidneekem aiſdſihtu un nokauti. Ja kaſ wehl ſchluhnôs bij atlizis, taſ ari nebija taupihst, bet ar uguni ſadedſinahts. Ak kâ tam laipnigam un ſchehligam kehniſam ſirds ſahpeja wiſu ſcho leelu nelaimi ſawâ ſemê redſoht! Beſ kawefchanaſ, Deewa wahrdu par preekſchſihmi nemdams, kaſ ſaka: „ſeet ſchehligi, kâ juhſu Tehws debefis ſchehligs ir,“ taſ wiſu labibu, ko preekſch nahkama kara bij ſagahdajis, ſtarp nabagakeem ſemneekem preekſch ſehkſas iſdalija, ari dabwinaja teem tohs nehtigakohs ſemkophibaſ rihkuſ un ſirguſ, ko preekſch kara waijadſibu peewefchanaſ ſawam kara ſpehſam bij eegahdajeſ. Tâpat ari lika dſihwojamas ehkſas un ſchluhnus par ſawu naudu uſtaifihst. Pee tam nekad wiſch nebija labrigs pehz pateizibaſ, jo to leezina ſchis notikumſ: „ſchleſija noderſa Greifenbergas piſſehst; nabaga piſſehstneeki bij leelâ truhtumâ un behdâs, ſcheem nu winau kehniſch ar naudu pee ehku uſbuhweſchanaſ palihdſeja, un tad wini kâ peeklahjahs tam nahza pateiktees, tad wiſch atbildeja: „Jums man newaijaga pateiktees, jo taſ ir manſ peenahkumſ, par maneem nelaimigeem pawalſtneekem gahdaht.“

Zaur to, ka wiſch til mihligi gahdaja par ſawu pawalſtneeku labkſahſchana, wiſch ari lohri pateefibu zeenaja, ſinadams, ka taiſniba tautu pa-augſtina. Tadeht to par ſawu augſtako peenahkumu tureja, pateefibu un taiſnibu kohpt, un zeeti uſ to luſhjoja, ka wina walſti wiſur pee teefahm taiſniba walditu. Katram teefas kungam bij pa laikeem winam atbildeſchana jadohd par ſaweem ſpreedumeem. Retaiſnibu, ihpaſchi ja ta wehl pret kahdu ſemakſas kahrtas pawalſtneeku bij padarita, wiſch bahrgi ſohdija. Pa brihſcham wiſch praſtâ uſwalkâ, nepaſihts apmekleja laudis, un ar teem walodâs eelaidees iſklaſchinaja daſchu noſlehpumu, ko wiſch zitadi nekad nebuhtu warejis dabuht ſinaht. Wina laipniba bij katram ſinama, tadeht neweenam nebija ko bihtees ſawas behdas jeb kahdu apſpeefchana, kaſ tam bij neſama, winam ſuhdſeht; iſkatram no wina pawalſtneekem bij brihw pee wina nahkt lai buhtu augſts jeb ſemê, bagats jeb nabags. Iſkatram wiſch palihdſeja pee taiſnibas tik, beſ kahdas iſſchirſchanaſ un mehdsâ ſazihst: „Es eſmu wiſu manu pawalſtneeku tehws.“

Gewehrodams zil waijadſiga leeta ir taupiba preekſch walſts labkſahſchanaſ, taſ it kâ tehws, kam wehl nepo-augſchi behrni, ſew daſchâ weetâ atraujahs, lai til wina behrmineem nebuhtu truhtumſ jazeefch, tâ wiſch walſts mantu taupija, lohri maſ preekſch ſawahm waijadſibahm tehredams. Daudſreis taſ ſalahpitas drehbſes walfaja, un daſchus ſwahrkuſ, kaſ jau bij noneſjati, wehl lika pahretaiſiht, lai til newaijadſetu jaunus peegahdaht. Wiſu lepnu dſihwi un brangumu, ko wiſch kâ ſemes augſtakais waldineekſ wareja no walſtsmantahm ſagahdatees, wiſch nizinaja un noſauza to par walſts

apſagſchana, un uſluhſojahs ſewi til par walſts mantas nama turetaju. Jo wiſch mehdsâ ſazihst: „ta manta nepeeder man, bet tai walſtei; mehſ kehniſi ziti nekſas ne-eſam, kâ taſ kohpumanſas pchwaldneeki, un kaut mums ari brihw no ſchihſ mantas til daudſ tehreht, zil preekſch muhſu waijadſibahm waijaga, tad tomehr katra leeka iſdohſchana ir ſchihſ mantas aplaupiſchana.“

Iſ katra gadu wiſch kahdu datu naudas atlika, lai kara laikâ, jeb zitadôs nelaimes brihſchôs naudas ne truhtu. Pee tam wiſch arween wehl gahdaja par ſawas walſts labkſahſchana, lika purmus ap Oderes upi ſauſinaht un tohs par augligu ſemi padariht, tâ ka pehzak zeemi uſ teem iſzehlahs. Un kad ſchahdu darbu bij pabeidſis, tad preezigſ iſſauza: nu eſmu atkal jaunu aprinki uſwarejis!“

Andeli un amatneezibu zil ſpehdams wiſch kohpa, par labeem zeekem wirſ ſemes un uhdeni gahdaja, diwi leelas upes zaur dſilu kanali ſaweenoja. Tahdâs weetâs, kur ugunſ jeb uhdens breeſmas, ſlimiba un mehriſ bij ploſhjuſchees, wiſch arweenu kâ eepreezinatajs un glahbejs parahdijahs. „Man nekad nau leelakſ preekſ, kâ kad kahdam nabaga wihram leeku namu uſtaifihst,“ wiſch daſchureiſ ſazija.

Lai gan tobrihd daſchadi kawekli tam zelâ ſtahjahs, wiſch ne-apnizis ari par ſkohlahm gahdaja, dewa daſchas derigas pawehles ari lauchu ſkohlas uſkohpſchanaſ pehz. Weenâ ſchahdâ pawehleſchana wiſch patſ iſſazija, ka uſ prahtigas un kriſtigas behrnu audſeſchanaſ, Deewa bijafchana un daudſ zitâs derigas mahzibaſ, ihſta walſts labkſahſchana ir dibinata. Katrs wina walſti wareja ſawu tijibu tureht un ſawu Deemu pecluhgt beſ aiſkawefchanaſ, ja til walſts labkſahſchana zaur to kahdâ wihſe netiktu aiſkaweta.

Ari kâ kara waldneekſ wiſch parahdijahs kreetnis zaur daudſ labeem tikumeem. Beſ bailibaſ taſ eenaidneekem preti ſtahjahs, kad tee tehwuſemei uſmahzahs. Septin gadu karu ſahloht, wiſch graſam Zinkenſteinam rakſtija: „Ja man ta nelaima pahſteigtu, ka no eenaidneekem tohpu ſawangohst, tad es noſaku, ka mani lai par kehniſu tad netur, nedſ to eewehro, ko es no zeetuma rakſtu. Ja man ſchahda nelaima aiſnemtu, tad gribu preekſch tehwu ſemes upuretees. Miniſterus un generalus pee atbildeſchanaſ ſaulſchu, ja tee eedrohſchinatohs preekſch manas atſwabinaſchanaſ kahdu naudas datu maſſaht, jeb kahdu aprinki no walſts eenaidneekem par mani atdoht. Bet turpreti pawehlu, ka karu tâpat buhs ar wiſu uſtizibu uſ preekſchu weſt, un wiſus walſts labumus tâ eewehroht it kâ es ne buht nebuhtu bijis.“ Apakſch tahda wadona ari kara ſpehſs warenuſ darbus iſdarija, un reti taſ notikahs, ka wezais Frixis tika uſwarehts, bet wairak reiſes wiſch 3 reiſ til leelus eenaidneeku barus ſakahwa, ka pee Roſbakas wina 22.000 kara wihri pret 60.000 Frawiſcheem ſtahwedami. Jeb atkal 7 gadu karu ſahloht 24 tuhſt. kara wihri pret 70 tuhſt. Auſtrijas ſaldatu, un tohs pilnigi uſwareja.

Zeek ſirdigſ wiſch ari karâ bija, tad tomehr arweenu raudſija papreekſchu ar labu ar ſaweem eenaidneekem iſlihgt, un kad to pawiſam neſpehja, tad til ſohbinu no maſſtas wilka.

Wehl beidſoht peeminams, ka wiſch pret eenaidneekem iſeedams, arweenu Deemu pecluhdſa un ſawu zeribu uſ Winau lika; un tizeja, ka til ween zaur Wina ſpehku tam uſwareſchana war tapt peefchirta. To rihtu eekams pee Leiteneſ ar Auſtreſcheem eefahka katees, wina kara ſpehſs, kara muſikim ſpehlejoht garigu dſeefmu dſeedaja; tē wiſch ſazija:

„Ar tahdu kara spehku Deems man schodeen teefcham usware-
fchanu dohs!“ un tà ari bija. Bakarà dñili firdi kustinahs
lihdj ar fawu kara spehku Deemam ar flawas dseefmu patei-
zahs dseedadams: „Lai Deemu wif lihdj!“ Scho reis tik
dauds par scho kehniu, kas mums ir tagad dauds weetas
der par preefchfihmi. K. S.

Si kafu dñihwes.

Kahdàs mahjàs bij weens jauns sakens, kuru ar peenu
dsirdinaja. Kahdu deenu newareja wairs to sakenu nekur
useek, un dohmaja, ka winsch ir pasudis. Pehz kahdahm
12 deenahm sehdeja nama lungs, kad jau eefahka tumfch me-
stees, fawà dahrsà, un eeraudsija fawu kafi, kas ilgi ne-
bij redseta, ar uszeltu asti atnahkam. Pakal winai tezeja
kas, un tapa no winas apfargahs. Un kas tas bij? Tas
sakitis. Jo kake bij winu lihdj ar faweem behrneem ustu-
rejusi. — Weens sehnò bij weenteis trihs jaunàs wahweri-
tes nokehriò. Un kad tas nu nesinaja, ka winsch tohs lai
ustur, tad tas dema tahs weenai kakei, kurai nupat winas
behrni panemti. Ta kake audsinaja winus ar tikpat leelu
apghadafchanu, kà kad tee buhtu winas ihsteni behrni biju-
fchi. Kahdò zits kakis faweem behrneem peles kerdams,
ari atnesa stary tahm weenu jaunu schurku. Kad nu tee
behrni to brihd pehz gatas nebij issakufchi, tad laida wi-
nai dñihwoht, un spehlejahs pehz fawa eeraduma ar to.
Kad nu ta weza fawus behrnus sikhija, eefahka tas schur-
zens ari lihdj sikh. No ta azumirkta tureja ta weza to
schurzenu lihdjfigu teem sakeneem. Nesa wina tohs kakenuò
eefch zita ligta, tad ne-aismirfa ari to schurzenu. Kad nu
kakeem ir beskauniga un nikota daba, tad sinams no wi-
neem jafargajahs. Jo wini ir jau behrnus nonahwejuschi un ap-
ehduschi. Tatschu ir ari kafi peeredseti ar ustizigu mihle-
stibu us behrneem. Weenu kafi fauja Pehteri. Winsch bij
weenam masam behrnam til padewigs, ka tas til tad no wina
atgahja, kad tas us pelu medifchanu gahja. Bij tas kahdu
nokehriò, tad atlehza atkal pee behrna, un spehlejahs ar to
peli wina preefchà. Bet tas behrnò palika ar bakahm flims
un nomira. Pehteriò tapa tahs flimibas pehz tukfusi eeliktò;
jo winsch zitadi nebij atdsenams no tahs gultas, kurà tas behrnò
guleja. Kad winsch jau eefch sahrfa bij eeliktò, dabuja Peh-
teriò no fawa zeetuma isbehgt, melleja to behrnu wifur
eefch nama, nolikahs us reis guleht preefch tahm kambara
durwihm, kurà tas sahrfa stahweja. Lai nu winsch tur ne-
stahwetu, tad apzeetinaja winu atkal. Kad tas behrnò jau
bij paglabahts, tad palaida nu Pehteri walà. Winsch no-
suda azumirkli, un pahrnahza til pehz pahri nedetahm, pa-
wisam nowahrdsis, bet ne-ehda nefa, skrehja dikti blau-
dams atkal prohjam. Nu pahrnahza winsch ifkatru pusdee-
nas laiku, bet til lihdj, ka bij pa-ehdis, tuhlin atkal proh-
jam. Neweens nesinaja, kur Pehteriò usturahs, lihdj ka-
mehr winam pakal gahja; un kur winu atrada? Winsch
bij fawu gulamu weetu us kahdu muhri blakam tam kapam
nonehmees. Peezi gadi Pehteriò tur fadsihwoja un tikai
par leelo fala laiku palika mahjàs. N—t.

Nehgeru brihwalsts Brasilijà.

Dimantina ir pilfehda Brasilijas keisara walsti. Kas
naktò laika tè zauri jahjis jeb brauzis, tas laikam par to buhs
brihnijeos, ka daschàs bohdes wehl sweze deg. Melni nehgeri
sagschu eeleen eefchà. Durwis teef aisslehgtas un stary

bohndneeku un stary melno Afrikas dehlu fawada andele fah-
lahs. Nehgeris iswek masu fatihku papihri, to attaisa un
tura pret swezi, pee kuras spihduma kohpmanam tee wisflai-
stakee dimanti preti spihd. Par masu brihdi abi ir falihku-
fchi un kohpmanis eemihj dimantus pret naudu jeb dreh-
behm jeb ehdamaju.

Kà tad nehgeris tizis pee dahrgeem almineem? Kapehz
winsch sahghschu eelihda bohde, kamehr taf Brasilijà katram
pret masu naudas eemakfahchanu palauts, dimantus upeò
fmiltis mekleht, kur tee dauds weetas atrohdamì? Tas ir
weens wihrs, kas deenà nekur nedrihft rahditees. Katram
brihw winu fert jeb noschaut. Winsch peeder pee nehgeru
brihwwalsts, kas atrohдахs Brasilijas nepee-ectamòs kalnòs,
kur burbule Jikwitinonhas upe, kas aplam bagata ar diman-
teem. Tur kohpà dñihwo kahdi diwi lihdj trihs tuhftofchi
nehgeru wehrgi, kas aisbehghschu un tè Brasilijas (flehpi) wal-
dischanai par spihdi brihwwalsti eetaisijufchees.

Gan tee kalni jau paschi no fewis nau pee-ectami. To-
mehr nehgeri leelakas drohshibas pehz wisapfahrt dñilus
grahwus rakufchi un keramas dselles apsteepufchi. Wai tam
nelaimigam, kas eedrohshinajahs, tè kahdu fohli spert.
Kahjas breejmigi tiks eewainotas.

Nehgereem nenahlahs wis gruhdi fawu usturu pelniht.
Upe ir pilna ar dahrgeem almineem un Dimantinaòs pilfeh-
tas kohpmani dimantus labpraht nem pret naudu un prezehm.
Jau waitak reisahm Brasilijas waldischana karaspehku subti-
jusi, lai kerohht tohs behglus. Bet melni katru reis no fa-
weem draugeem pee laika sinu dabujufchi un ar kara eeroht-
scheem pretiturejuschees un wirsrohku dabujufchi. Ta wee-
niga teka, pa kuru us winu kalneem war tikf, nau ne 2 peh-
das plata. Pa scho tekù wini leelus almina blukus faweem
pretineekeem uswehla wirfù, jeb tohs ar lohdehm apfweiginaja.
Tà tad wisahm waldischanaòs darbofchanahm par spihdi nehgeru
brihwwalsts wehl tagad pastahw.

Ehdamaju un kaujamus lohpus nehgeri pirf sagschu no
naburgu gruntineekeem un tohs aismakfa ar pilnu rohku.
Jeb wini us leelzetu usbruhf suhrmaneem un tohs speesch wi-
neem fawas prezes pahrdohht. Suhrmaneem prezes jawed
us attahku weetu, kur wineem katru reis pagehreta nauda teef
ismakfata. Neweens tohs tad nekawe meerigi fawu zelu tah-
tak braukt.

Tas muhscham nau dsirdehts, ka melnee brihwwalstneeki
kaut ko buhtu sagufchi jeb laupijufchi. Bet tas gan notizis,
ka nehgeri nakti 50 jeb wehl waitak lohpu no ganibahm
us kalneem dñinuschi un ka gruntineeks brihnidamees ohtrà
rihtà to pahrpilnigo maksu us durwju fleegfni atradis.

Tas wehl nau nezil ilgi, kamehr fchi fawada nehgeru
brihwwalsts Brasilijà iszehlufoes.

Atbildas.

Brehjim. — **W. W. 32.** Zubs pukojetees, kapehz efam zitai sinai
waitak ustijufchi, ne kà Zubsu tehtina mutel un neklaitam ari Zubsu tehtinu
rakfà. Redteet, ustiziba ir ja-ispelnahs; efam Zubsu tehtinu mutè pahri reises
neelus preehbrufchi, kapehz nahza dohmas, kossin waj ari toreis neubus fau-
jina neeku peemetis katlina. Zubsu tehtinufch wats klajt bijis, bet aaitinas tam
ari wifohi. Almineet, ko nesen tam kahds pahrmeta. Dñihwojete weseft.

K. S. Strfaiigu paldees! Redsesim to leetu turpma.

B. — **S.** Kà zitòs mihkus draugas, tà ari Zubs luhdsu, ja kahdas sinas
subteet, tad dareet te tubdal us notikumù pehdahm, lai nepaleek wezas.

R. — **Z.** Zubs fawu subtijumu gan fauzeet var dseefmahm, bet ne pee
weenas tur ne-atrohdu dseefmas smarshas. Wisu lohtaju preefchà tahs Zubsu
wahrdam ne-eneestu wis gohdu, lat labal topehz valeef til muhsu sinà. L. aw. arg.

Latw. Awischu apghadatajs: **J. W. Sakranowicz.**

Sludinafchana s.

Dhofolmuifchae (Paulsgrnade) pagasta waldifchana ufaizina wifus fcha pagasta lohzeftus, wibreefchus un feeweefchus, preefch eeralitifchanae eelfch familija s liftehm, tubdalin wee pagasta waldifchanae fewi un fawu familija ufdoht:

- 1) kahdi lohzefti winau familija vee teem 10. rewiffjae rullt eerokfiteem libdf fchim flabt naktufchi, zaur dfinfchonu jeb prezeftchano s un wajag wifceem fruftomabs un laulibas fihmes uftradiht;
- 2) kahdi no 1857. g. rewiffjae lifte eerokfiteem zaur nabwi aifgabjufchi, wajag zaur mirfchanae deenas arleezinafchanae fibmi uftradiht;
- 3) fibmi wajag no tabs meetas polizejae, fur tagad dfinwo, veeneft, kahdi lohzefti familija;
- 4) ta ta galwaenauda reparteereftchana par 1874/75 20. August f. g. notife un tamdeht tee, furi dohmatu, ka ta wineem awpreefta galwaenauda par leelu, jeb wini no tabs fwabadi buhtu, lai mineta deena fawus cemeflus preefcha zel un 14 deenas pehz tam vee uftraugu teefas fubdfibu wed, ar to preefchdinafchonu, ka pehz feht termina neweens wairs netiks flauflhts, bet vee malfafchanae preefchefti.

Kas weblafais libdf 15. September f. g. zaur minetam apleezinafchanaem fawu familija fcheit nebubs ufderwis, tam wifa tamdeht nabhdama waina un atbildelchana wafcham pechritibe un webl it ihpafchi ar 3 rubli fudr. tiks uftraopehts. Katra ohrtradenä, jeb, kad tant fwichti ekrift, to deenu pehz tam, pagasta waldifchana fawas darifchanae wed.

Dhofolmuifchae teef. namä, 1. August 1874. (Nr. 128.) Pag. wez.: P. Freimann. (S. W.) Pag. fctiw.: Fr. Seemann.

No Franka Seffawae pagasta waldifchanae (Dobbeles aprinfi) tohz zaur fcho wifceem obrus pagasta dfinwodameem fcheit veederigeem lohzeftceem, titlab wibrifchkeem la feewifchkeem, peefobdinabits, fewi un fawas familijae veederigus, deht winau eerakfifchanae eelfch jauntaifkamo familija s lifte, ar fawahm fruftamabm fibmeem un eelfch winau familija s mirufchu veederigu mirfamabm fibmeem, vee pafchu atbidefchanae wifweblafais libdf 20. September fch. g. fcheit ufdohtes. Wifas pilfehtu, muifchu un pagastu polizejae tohz lubgtas, it neweeni fchi pagasta lohzefti nepeureht, kurfch zaur fibmi newaretu uftradiht, ka familija s lifte ufderwees. Vee tam flabt tohz webl wifceem fchi pagasta lohzeftceem zaur fcho finams daribts, ka 6. September f. g. fcheit galwasandu tiks awpreefta, un jamdeht katram, kas dohmatu mafala flafk flabt ezeltis, ar fawahm eerunabm mineta deena fcheltan japeemidabts, ar to preefchdinafchonu, ka pehz fchibts deenas neweens wairs netiks flauflhts, bet ka nofwereftis buhoj amafka.

Franka Seffawä, 5. August 1874. (Nr. 96.) Pag. wez.: J. Leibus. (S. W.) Fctiw.: W. Stande.

Lambartes pagasta waldifchana (Lambartshof Gem. Verw.) ufaizina wifus fawus ahrpus pagastu dfinwodamus pagasta lohzeftus, deht winau eerakfifchano s eelfch to jauno familija s rullt, ar fawahm fruftamabm un eelfch winau familija s mirufchu veederigu mirfamabm fibmeem vee fivras ftrahpes libdf 1. November f. g. fcheit meldetees. Turflabt tohz wifas pilfehtu, muifchu un pagastu polizejae, apafsch furahm fchi pagasta lohzefti ufurabs, lubgtas, wineem bef veerabdfchanaem, ka fcheit ufderwufchees, nekahda wibi veetureftchonu ne-alkaut.

Lambartes muifchä, 1. August 1874. (Nr. 91.) Pag. wez.: S. Kalning. Pag. fctiw.: M. Pohlmann.

Wez un Jaun-Saules pagasta waldifchana (Alt- und Neu-Staden Gem. Verwaltung) ufaizina wifus fawus ahrpus pagasta dfinwodamus lohzeftus, deht winau eerakfifchano s eelfch to jauno familija s rullt, ar fawahm fruftamabm fibmeem un eelfch winau familija s mirufchu veederigu mirfamabm fibmeem vee fivras ftrahpes libdf 1. November f. g. fcheit meldetees. Turflabt tohz wifas pilfehtu, muifchu un pagastu polizejae, apafsch furahm fchi pagasta lohzefti ufurabs, lubgtas, wineem bef veerabdfchanaem, ka fche ufderwufchees, nekahda wibi veetureftchonu ne-alkaut.

Wez un Jaun-Saules pag. namä, 1. August 1874. (Nr. 307.) Pag. preefchneets: M. Witzing. Pag. fctiw.: M. Pohlmann.

Brambergu pagasta waldifchana, Dohbeles aprinfi, (Brandenburg Gemeinde Verwaltung) ufaizina zaur fcho wifus fawus ahrpus pagasta ufuredamohs, vee Brambergu, Falzgrahwe un Raskmebru agrakeem, tagad kawenoteem pagasteem veederigus lohzeftus, wehflafais libdf 1. November f. g. Falzgrahwe (Pfalzgrafen) deht udohfchanae fawu familija s lohzeftu, meldetees. Vee fchibts udohfchanae katram zaur mirfchanae un fruftamabm grabmatahm, tapat ari zaur ziteem dokumenteem veerabdams:

- 1) kahdi familija s lohzefti, wibreefchu un feeweefchu fahrtas, zaur mirfchonu un laulibu if familija s no X. (defmitabs) dwehfehtu rewiffjae libdf fchim fchibtrufchees;
- 2) zil un kahdi familija s lohzefti, wibreefchu un feeweefchu fahrtas, zaur laulibu un dfinfchonu no X. (defmitabs) dwehfehtu rewiffjae libdf fchim familija s flabt naktufchi, un
- 3) zil katris no dfinweem familija s lohzeftceem wezö. Nepeemeldejuftchees fctihs zeetala lifumu ftrahpe. Polizejae un waldifchanae tohz lubgtas, neweeni fchi pagasta lohzefti bef veerabdfchanae, ka wifsch fcheit meldejees un wifu wajadfigu ifpilditjis, nepeureht. Falzgrahwe, 30. Juli 1874.

(Nr. 261.) Pag. wez.: Rosenber. Pag. fctiw.: G. Mather.

Bantawas un Bentawas mefcha lunga muifchae pagasta waldifchanae faweeem ahrpus pagasta dfinwodameem pagasta lohzeftceem zaur fcho dara finamu, ka ta Krohna un pagasta nodohfchonu ifdalfchana par 11. pufi 1874. un 1. pufi 1875. gada, 22. Augustä f. g. eelfch Bentawas mefcha lunga muifchae zaur pagasta weetneefceem flubs ifdarita; — pehz kam todeht lai wif un katris augfcheju pagastu lohzeftis, kas dohmatu, waj flimibats, nefpehjabas, jeb wezuma deht, nodohfchonu atweeglinafchonu, jeb atfwabinafchonu lubgt, augfcheja deena fchabdu lohgfchonu weetneefu pulfam preefcha leef; — tapat ari katris, kas pret ta nodohfchonu ifdalfchanae fpreeduma dohmatu vee augftatam teefabm fubdfibu weft, lai lifumiga 14 deenu laifa, no augfchejae deenas rechlnot, fcheit melidabs, jo weblaf neweens wairs netaps flauflhts. To lai leef wehra!

Bantawas un Bentawas mefcha lunga pagasta waldifchana, 26. Juli 1874. (Nr. 138.) Pag. wez.: K. Leeping. (S. W.) Pag. wez.: Friz Birnemann. Pag. fctiw.: F. Seidenberg.

Plerjummuifchae pagasta waldiba (Dohbeles aprinfi) ufaizina wifus vee Plerju. Lipfa un Audjummuifchae pagasta veederigus, ahrpus pagasta dfinwodamus lohzeftus, titlab wibreefchus la feeweefchus, lai wifweblafais libdf 4. September f. g. fewi un fawas familija s libdf ar tahm wajadfigahm fruftamabm un mirufchu fibmeem, Audjummuifchä (Neu-Friedrichshof) vee fchi pagastufctiwera Kleinberg ufdoht. Kas fcho ufaizinafchonu libdf nolitam laitam nepalflauflhts, tiks vee aiflawefchanae atbildes un uftrahpes wilts. Wifas pilfehtu, muifchu un pagastu waldifchanae, furu ariakhs fchi pagasta lohzefti ufurabs, — teel lubgtas, neweeni no teem pafcheem nepeureht, ja newar fibmi uftradiht, ka it to, kas augfcha teiftis, vee fawas pagasta waldifchanae ifpilditjufchi.

Audjummuifchä, 22. Juli 1874. (Nr. 245.) Pag. wez.: F. Zbielmann. (S. W.) Pag. fctiw.: Kleinberg.

Ufaizinafchana. No Wolgantes pagasta waldifchanae tohz zaur fcho wifceem ahrpus pagasta dfinwodameem Wolgantes pagasta lohzeftceem, titlab wibreefcheem la feewifchkeem, zeeti pawehlehtis, fewi un fawas familija s veederigus wifwehflak libdf 11. September 1874 g. deht eerakfifchano s eelfch tahm jaunabm familija s liftehm vee Wolgantes pagasta waldifchanae ufdoht, turflabt fawas un fawu familija s veederigu fruftamabm fibmes veeneft. Kurfch nemeldejees, tiks ar 1 rubl. ftrahpehts. Wifas pilfehtu, muifchu un pagasta polizejae teel tas deht laipnigi lubgtas, teem tur dfinwodameem fchi pagasta lohzeftceem to finamu daritit un neweeni bef veerabdfchanae, ka familija s lifte ufneemtis tapis, nepeureht.

Wolgantes pagasta namä, 30. Juli 1874 g. (Nr. 197.) Pag. wez.: J. Grünfeldt. (S. W.) Pag. fctiw.: F. Skarre.

Sludinafchana.

No Wifputes aifleeneftchanae un ftrahfchanae kafes, kas 19. Juli uf Wifputes eedfinwotaju fobhu galwofchonu pehz augfti awftiprinatam flautedim jaunczelta, ta preefchftabwiba dara wifceem finamu, ka kafes atwehftchanae notect ar 1. August f. g. Preefch noguldamu naudu fanemfchanae, kas ar 5 procentehm par gadu tohz atmafktas, un tapat preefch aifleenejamu naudu ifdohfchanae, preefchftabwiba turehs ifnedekas fehdeftchanae katra ohrtradenä no pulfite 5. pehz pubdeenas Wifputes rabtufi. 1 Wifputä, 20. Juli 1874.

Direktzija.

Beewidohht Kurfemes gubernas waldibas ratiflu pawehli no 27. Februar 1874. fem Nr. 113, zaur furu wifabm pagastu waldibahm flubit ufdohts, ihpafchae dfinstes liftes faitabohht, tohz no

- 1) Pilommuifchae;
- 2) Zeraufites;
- 3) Bauflas pilfchungä;
- 4) " mefchalungä;
- 5) " wahz;
- 6) " latweefchu un
- 7) Bez-Saules mahjtata;
- 8) Kaufchummuifchae un
- 9) Pommufchae pagasta waldibahm

zaur fcho wifceem ahrpagastis dfinwodameem, vee fcheem pagasteem veederigeem lohzeftceem ufdohts, weblafais libdf 15. September f. g. vee nupat minetam pagasta waldibahm veeneft un ufdoht:

- a) wifus fawus dfinstes lohzeftus, furi pehz X. dwehfehtu rewiffjae veedfinmufchi;
- b) winau fruftamabs jeb wezuma fibmes un beidscht
- c) ja kahdi X. rewiffjae ufneenti dfinstes lohzefti zaur nabwi aifgabjufchi, winau mirfchanae fihmes.

Wif flitkumi un nekahrifbas, kas zaur nofawetu jeb nektrigu udohfchonu waretu zeltees, tiks weentigi wainigeem dfinstes lohzeftceem veenebroht.

Zeem pilfehtu, muifchu un pagastu polizejae tohz latpni lubgtas, wifus vee augfcha niteteem pagasteem veederigus lohzeftus, furi nefpehje veerabdfchit, ka dfinstes liftes jau ufneenti, nepeureht — bet if pagasta uftradiht.

Bauflas Krohna pagasta namä, 2. August 1874. Augfcheju pagastu waldibu wahrdä: (Nr. 162.) Collegien-registrator: G. Doeyer. Minetu pagastu waldibu fctiwerts.

25 rubl. patezibas alga.

Krohna Smordes fainneefceem Johann Katlay un Andrei Angel it tai nakti no 5. uf 6. August f. g. katram weens firgs no ganfahm nofagts un prohti:

- 1) Katlay fainneefam melns ebrfeli, 4 eelfch 5. gada, mehrens, balta fibmite veere un mafs baltu minfch uf puras, fufwas ftrahpes, 80 rubl. wehrtiba;
- 2) Angel fainneefam mehrens bruhns firgs, 7-8 gadi wez, laba pafalkhaja gandrihs libdf wehftitum balta, 60 rubl. wehrtiba.

Kas vee fcho minetu firgu atwalokdabufchanae war pallidheht jeb par fagteem flaidras finas veeneft, dabubs minetu mafku.

Krohna Dhofolmuifchae teef. namä, 8. August 1874. Pag. wez.: Ch. Katlay. Pag. fctiw.: Kristofhfon.

Schlodenbeles pagasta waldifchana (Schlodenbeel Gem. Verwaltung), Luluma aprinfi, ufaizina wifus vee ta pagasta veederigus, ahrpus pagasta dfinwodamus lohzeftus, uf grunti tabs inftrufzija s § 4 preefch familija s lifte faitabdfchanae, flitku fawu familija s lohzeftu, tapat wibrifchus la feewifchus, ar tahm wajadfigahm fruftamabm grabmatahm un mirufchu dwehfehtu mirfchanae fibmeem iffakä laifa un wifwehflak libdf 1. Oktober f. g. Schlodenbeles teefas namä ufdoht; kas tam nepalflauflhts, netiks titween pehz likumeem ftrahpehts, bet buhs wif tee flitkumi junefs, kas zaur fchi ufderwuma nepalflauflchonu ifeltees. Turflabt tohz wifas pilfehtu un lauku polizejae veeflahjigi lubgtas, neweeni vee Schlodenbeles pagasta veederigu lohzefti fawu waldifchanae arinke bef veerabdfchanae, ka fcheit vee familija s rullu farakfifchanae meldejees, nekahda wifje nepeureht.

Schlodenbeles pag. teef. namä, 5. August 1874. (Nr. 184.) Pag. wez.: K. Winter. Pag. fctiw.: Urbanowitfch.

No Jaun-Auzes latv. draudzes tapa eemalfati preefch paganu mifones 2 rub. un Zudu mifones 1 rub.
G. Seemann, Jelgaw. wahzu mabz.

No Dobles pagasta waldifchanas. Ribgas apritel, tohy wif preefch pagasta peederigi, ahvras pagasta dshwodami lohzeiti, us grunti ta § 4 tads instrukcijas preefch familiju listu katafifchanas, zaur scho usajznati, fawu familijas lohzeiti flaitu no X. rewifijas, tapat wibreefchus la feeweefchus, ar tabm wajjadfagabm frustamabm grabmatam un mirufchu dwebfeku mifchanas fihwem, ifakā laifā un wifwehlfati libds 1. September f. g. preefch waldifchanas peemeldeht un udobt; kas tam neklaufids, netifs neween pehz likumeem ftrahwehts, bet buhs ari wehl wif tce flittumi janefs, kuri zaur nepaklaufifchānu fchi ufdewuma ifgeltohs. Turklabt teel wifas zeen. pilfchtu un laufu polizejas preeflahjigi lubgtas, neween fchi pagasta lohzeiti fawā waldibas awinkl, kas familijas rufku furaififchānā peemeldeht, nekabā wifse nepeeturht. 1

Dobles pag. waldiba, 26. Juli 1874.
(Nr. 135.) Stribw.: A. Eichman.

Stubinafchana.

Kad ta galwasnāudas reparterefchana par 1874/75 18. August f. g. notifs un tamdeht tce, kuri dohmatu, ta ta winceem apfpreista galwasnāuda par teelu, — jeb wini no tads swabadi dubtu, lai minetu deenu fawus emeflus preefchā zet un 14 deenas pehz tam pce uftraugu teefas fubdfibu wed, ar to pceflobdinafchānu, la pehz fchi termina neweens wairo netifs flauifhts, bet pce malfafchanas pcefpreiti. 1

Stubinafchā. 30. Juli 1874.
(Nr. 87.) Pag. wez.: Freimann.
Pag. ftribw.: Seemann.

Wajzinafchana.

No Mas-Zumprawmufchās pagasta waldifchanas, Ribgas pilfchta awinkl, tohy wif preefch pagasta peederigi, ahvras pagasta dshwodami lohzeiti us grunti ta § 4 tads instrukcijas preefch familiju listu katafifchanas, zaur scho usajznati, fawu familijas lohzeiti flaitu no X. rewifijas, tapat wibreefchus la ari feeweefchus, ar tabm wajjadfagabm frustamabm grabmatam un mirufchu dwebfeku mifchanas fihwem ifakā laifā un wifwehlfati libds 1. September f. g. preefch waldifchanas peemeldeht un udobt, kas tam neklaufids netifs neween pehz likumeem ftrahwehts, bet buhs ari wif tce flittumi janefs, kuri zaur neklaufifchānu fchi ufdewuma zeltohs. Turklabt teel wifas zeen. pilfchtu un laufu polizejas preeflahjigi lubgtas, neween fchi pagasta lohzeiti fawā waldibas awinkl bef familijas rufku pceerakifchānā peemeldejufchōhs, nekabā wifse nepeeturht. 1

(Nr. 124.) Pag. wez.: J. Pulve.
Stribw.: A. Eichman.

No Schibes pagasta teefas teel zaur scho wif tce usajznati, lam no ta bijufcha Leifchpwehteru fatameeta, Jane Peterfode, la iffubfeto parāhds, pceenabtohs, 7. September f. g. preefch pagasta teefas, deht zitās eedfifhtas nāudas fawemfchānas, atnahkt. 2

Schibes pag. teefā, 10. August 1874.
(Nr. 53.) Preefchd.: L. Janfohn.
(S. W.) Pag. ftribw.: Straymann.

No Weifhamufchās (Grenzbof) pagasta waldifchānas, Dobles awinkl, teel finams daribis, la ta galwasnāudas malfafchāna par to gadu 1874/75. zaur weeteefā pulku 4. September fch. g. tiks apfpreista, tadeht ari wif fchi pagasta lohzeiti, hureem labda pretirunafchāna jeb ziti kahdi eemefti pret fchōhdu apfpreedumu buhiu, teel usajznati, angfchā minetā deenā fawas pretirunafchānas un emeflus fchē udobt un pehz tam 14 deenu laifā pce uftraugu teefas fubdfiht, jo furfch tā nedaribis, tam buhs jamalka, la apfpreites. klubs. 2

Weifhamufchās teef. nāmā, 14. August 1874.
(Nr. 204.) Pag. wez.: M. Jelfchewig.
Stribw.: M. Bergmann.

Preefch

bruhwereem un frohdfineekeem!

Jaunas, ftrivas atufbuteles ir lehti dabunamas pce 2—2

Friedr. Kufsner,
Jelgawā, leelajā eelā Nr. 3.

Paardarda superfoffats

fcheit uf femehm jau pahri par defnits gadeem pafifhtams un par labu iftrahdijees, dabunams pce

P. van Dyk, Rihgā,

leelajā fmitfchu eelā Nr. 1, pretim birfchu stubrim.

Kurfifchu gadatirgus taps f. g. 24. September noturehts.

•••••
• Frohdfineekeem un faimneekeem tohy finams daribis, la Zumprawmufchā pce Bausklas wehl arweenu par to pafchu lehto zenu tas labais rudfu brandwihns tohy pahrdohs, tam, kas 30 ftohpū uf reis nem, tohy aprehfinahts par 50 grahdu ftrivru 42½ kap. par 1 ftohpū,
un 45 grahdu ftrivru par 38¼ kap. 3
1 ftohpū.

Kurfemes

1
bifchufchōpifchānas beedriba.

Birmdeenā, 12. August f. g. pulfsten 2. pehz pce deenas Zebra f. gaitufcha fable gada-fapulze. Geereefchāna no ftribweteelas. Preefchneeziba.

Islohfefchana

tads Pehterburgas loterijas Demidowa namam par labu (pelefas bitetes no 1873. g.), kura Juli mehnese bij pceerabditā, ir lhfis tahlfai pceerabdfchānai uf iffu laifu aizfelta.

Lohfes

uf fcho loteriju ir tadeht wehl ifsu laifu par 1 rub. 20 kap. gabalā dabunamas.

Lohfes teel ari zaur pafit pcefubtitas. Par pcefubtitfchānu ir no 1 libds 10 lohiehm 30 kap. paftefnāudas javeeef, 10 un wairaf lohfes pcefubtu ar fawu paftefnāudu; ari winneftu listi pcefubtu bef malfas.

Th. Walter,

Jelgawā, paftes eelā Nr. 20.
Schlni loterijā ir 1000 winnefti, leelafais 21000 rub.

Wifeem fawcem drangeem, pafifhtameem un fundebm daru fīnamu, la es tagad dshwoju Dohbeles eelā Nr. 40 eelfch mufneefmeiftera Soltwifch nāmā.

Elife Grūnfeld,
behrnu fanehneja. 1

Diwi kabatas pulfsteni

wēens felta un ohres fudraba, eelfch mafas papibra kofites pakati, ir waj Jelgawā, eelfch katoku celas, waj uf ta zeta no Jelgawas uf Rundahfi, 31. Juli fch. g. ifteitufchi. Kas tohs atohd Jelgawā, eelfch Ribgas gaitufcha pce Pbfiliv hūnga, dabuhn 20 rub. patezibas malfas. 1

Wislabafohs

superfoffatus

pahrdohd par pamaifnateem zencem 2

G. Söpfer.

•••••
• Eelfch Keelas Rundables war atal tohs ifflawetohs, zeeti dehdnātohs kofka kegelus par 10 rubl. tubfifoti un frohna dafiftenus par 15 rubl. tubfifoti dabuht pifkt. 3
•••••

Wifeem, kas man

lohfes

no 36. Pehterburgas loterijas, kuras 14. April tifa iflohfetas, preefch winneftu aygabdfchānas ir nodewufchi, zaur fcho ta fīna, la tee winnefti ir af-fuh titi, un war fanemti tap pce 1

Th. Walter,
paftes eelā Nr. 20.

Daram fīnamu,

ka pce mums eebrauzeji war katru brīhdi preefch ftrgeem drohfchu aifflēhdifamū falki dabuht. Saimneekeem par to nau nekās jamalka. Ari pceofhlam mufhu gaitufi labako apdeenefchānu nafsguletajeem, preefch fureem mums tagad wairaf fambari ar gultahm ir eerifteti. 5

Liccop & Cop., Jelgawā,

leelajā eelā, pretim Latw. bafnizai, Günthera f. nāmā.

Englifchu

labibas maifus

no labafahs fortes, la ari maifu-drahnu no gabala greeftu pcedahwa ta drahnubohpe no 3

M. Schweifina,

Jelgawā, leelajā eelā.

Jelgawā

apafch kolonadeem pce faimneeka, jannājs bohde pretim Neulandam.

pahrdohd par lehtu tirgu fahli, fīlfes un dafchadas prezes un peht dafchadas labibas, linus un fehklas var Rihgas tirgu.

Dohbelē

par dakteri atnahzis, apteeki atrohnamā, ifjā laifā Gaabe zeemahies nāmā dshwohs 3

Dr. med. Wilt. von Raifon.

Langdahles superfoffatu

peedahwa par wiefalabeem, nefalfchoteem mehfleem, weenwenigti ar to ftempelt: Goldschmidt & Comss. 1

J. J. Haafe,

Jelgawā, paftes eelā Nr. 1.

Guldina

superfoffatu

(no Englantes)

tur teelu lehgeri un ari pahrdohd uf apstelleschānu no laiwahm par ifwafchi lehtu tirgu 2

Gottfr. Herrmanis Jelgawā.

Wifās grahmatu bohdes dabujamā:

Mans behrns,

dohd man tawu firdi!

Malka 15 kap.

Krifus pakkatfāigafchana.

Malka 65 kap.